被邀请人对我省相关防疫措施知情书

为做好广东省新冠肺炎疫情的防控工作，保障您的身体健康和生命安全，在粤期间请您遵守我国法律法规，配合相关防控措施。现就相关事宜告知如下：

1. 自2020年3月27日起，我省对所有经广东口岸入境人员（含港澳台地区，含中转旅客）实行核酸检测全覆盖，并集中隔离医学观察14天，集中隔离食宿费用自理。入境人员在东莞市集中隔离或者在异地结束隔离后来东莞市的，需根据个人实际情况接受东莞市规定的最新防控政策管理。

二、主动向在粤邀请单位或接待单位告知您入境中国前14天

内的旅居史和个人健康状况，如有身体不适等请暂勿来华；根据中国驻相关国家使领馆要求，主动做好来华登机前核酸、血清抗体等检测及健康状况申报，加强行前及途中自我防护。

1. 在粤期间，请根据我国有关疫情防控法规，每日进行体温检测。在公共区域，自觉佩戴口罩，不参与聚集性活动，保持一定的社交间距，做好办公室、电梯、车库、卫生间等处的日常清洁和预防性消毒措施，保持室内空气流通。日常居家时，注意开窗通风，保持个人卫生，注意经常洗手，尽量避免聚餐和到人员密集的公共场所活动。
2. 在华期间如出现身体不适就医时，请主动告知医生14天内的旅行居住史，以及发病前后曾接触过的人，配合医生开展流行病学调查。一旦确诊为新冠肺炎，请保持良好心态，加强与医护人员沟通，积极配合治疗。
3. 请严格遵守《中华人民共和国传染病防治法》等相关法律和广东省各级政府疫情防控的相关规定。如有拒绝执行，甚至扰乱防疫秩序，妨害公共健康和安全的行为，广东省有关部门将依法追究法律责任。

本知情书一式两份，被邀请人一份，邀请单位所在园区、镇（街道）疫情防控指挥部留存一份。

附件：《在华外国人疫情期间须遵守的法律（节选）》（中英文）

本人已认真阅读知情书及附件内容，并承诺在华期间遵守中国法律法规，配合做好相关防疫工作。

签 名：

护照号码：

联系电话：

签名日期：

附件

Appendix

在华外国人疫情期间须遵守的法律（节选）

Foreigners in China during the epidemic must abide by the following laws and regulations(excerpt)

病毒不分国别，抗疫人人有责。疫情发生以来，中国政府始终高度重视中国境内包括外籍人士在内所有人员的生命安全和身体健康，依法保障外籍人士的合法权益。当前，我国疫情防控阶段性成效进一步巩固，国家移民管理局汇集了涉外籍人士疫情防控权利义务的相关法律规定，希望所有在中国境内的外籍人士严格遵守，积极配合防疫措施，共同防范疫情风险，维护好自己及他人的健康安全。

Virus knows no national borders. Everyone worldwide must take responsibility in fighting the epidemic. Since the outbreak of COVID-19, the Chinese government has attached great importance to the safety and health of all people in China, including foreigners, and has protected their legitimate rights and interests according to the law. Presently, as the positive trend in preventing and controlling the epidemic in China has been constantly consolidated and expanded, the National Immigration Administration has been collecting relevant legal provisions relating to the rights and obligations of foreigners in China in epidemic prevention and control. All foreigners in China shall strictly abide by the laws and regulations and actively cooperate when measures are taken to prevent the risks caused by the epidemic, for the good of your own health and safety, as well as that of others.

一、根据《中华人民共和国宪法》和《中华人民共和国出境入境管理法》，在中国境内的外国人的合法权益和利益受法律保护，在中国境内的外国人应当遵守中国法律，不得危害中国国家安全、损害社会公共利益、破坏社会公共秩序。

I. According to Constitution of the People's Republic of China and Exit and Entry Administration Law of the People's Republic of China, the legitimate rights and interests of foreigners in China shall be protected by laws. Foreigners in China shall abide by the Chinese laws, and shall not endanger China’s national security, harm public interests and disrupt social and public order.

二、根据《中华人民共和国出境入境管理法》，外国人在中国境内期间应及时办理住宿登记，并自觉接受公安机关证件查验。同时，根据《中华人民共和国传染病防治法》《中华人民共和国国境卫生检疫法》《突发公共卫生事件应急条例》等法律法规规定，为有效防控传染病传播，切实保障公众生命安全和身体健康，中国各级人民政府和相关部门依法组织实施监测、隔离等有关防疫抗疫措施，在中国境内外国人应予以配合。

II. According to Exit and Entry Administration Law of the People’s Republic of China, foreigners in China shall register their accommodation on time and comply with the identification inspection of public security organs. In addition, according to Law of the People’s Republic of China on the Prevention and Treatment of Infectious Diseases, Frontier Health and Quarantine Law of the People’s Republic of China, and Regulations on Preparedness for and Response to Emergent Public Health Hazards, foreigners in China shall cooperate with the People’s governments at all levels and relevant departments in China when they take monitoring, isolation as well as other measures for effective prevention and control of the spread of infectious diseases and protection of public safety and health.

三、根据《中华人民共和国治安管理处罚法》《中华人民共和国刑法》等，当事人如拒绝执行健康申报、体温检测、流行病学调查采样等卫生检疫措施，或拒绝执行隔离、留验、就地诊验、转诊等卫生处理措施，将承担相应的法律责任，受到警告、罚款、拘留等处罚，构成犯罪的，依法追究刑事责任。

III. According to Law of the People’s Republic of China on Penalties for Administration of Public Security and Criminal Law of the People’s Republic of China, whoever refuses health quarantine measures such as health declaration, temperature check, epidemiological investigation and collection of samples, or refuses health treatment measures such as isolation, inspection, local treatment and transfer to other hospitals for treatment shall be held accountable in accordance with law and penalized with a warning, a fine or detention. Wherever a crime is constituted, criminal liabilities shall be investigated in accordance with law.

四、根据《中华人民共和国出境入境管理法》，对违反中国法律法规的外国人，公安机关将视其违法情形依法作出宣布证件作废、注销或收缴证件、限期出境、遣送出境、驱逐出境等决定。其中，被遣送出境的外国人，自被遣送出境之日起一至五年内不准入境；被驱逐出境的外国人，自被驱逐出境之日起十年内不准入境。

IV. According to Exit and Entry Administration Law of the People’s Republic of China, where foreigners violate the laws or regulations of China, the public security organ shall make decisions including invalidating, canceling or confiscating their visa or other documents, ordering them to exit China within a time limit, repatriating or deporting them according to their violation circumstances. Repatriated foreigners shall not be allowed to enter China for one to five years, calculating from the date of repatriation. Deported foreigners shall not be allowed to enter China within 10 years calculating from the date of deportation.

摘自国家移民管理局官网

From the official Website of the National Immigration Administration of the PRC